



Happy New Year—2017!

We would like to wish everyone a joyous and prosperous consciousness-based developmental New Year!

Excerpt from:

Teaching Script for the Teaching of the Truth, Teaching of the Spirit, Teaching of the Life
Lehrschrift für die Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens

by 'Billy' Eduard Albert Meier

English translation from the original German text by Patrick McKnight—may contain errors (1-Dec-2012)

English translation © 2017 Creational Truth

Question 11 (pages 16—19)

COPYRIGHT und URHEBERRECHT 1975/2012 by 'Billy' Eduard Albert Meier. "Free International Community for Growth and Self-awareness" (Growth Science Center, International 1225, 8445 Schwanau, D). Kein Teil dieses Werkes, keine Photos und sonstige Abbildungen, keine Texte, Filme, Videos und keine anderen Schriften oder sonstige Materialien aus, ohne unsere schriftliche Genehmigung des Copyright-Inhabers in irgendeiner Form (Printausgabe, Mikrofilm oder in anderer Verbindung, auch nicht für Zwecke der Informationsvermittlung, Reproduktion oder einer Veranschaulichung elektronischer Systeme) vervielfältigt, veröffentlicht oder verbreitet werden.

FIGU: Free International Community for Growth and Self-awareness
1225, 8445 Schwanau, D, Schwand, Deutschland
Bank: Citibank Consumer Finance, 98100 Augsburg, Deutschland

COPYRIGHT and COPYRIGHT 1975/2012 by 'Billy' Eduard Albert Meier. "Free community of interests for border- and culture-science and Universal School" (Growth Science Center, International 1225, 8445 Schwanau, D). No part of this work, no photos and other image subjects, no films, videos and no other writings or other materials etc. may without written permission of the Copyright owner in any form (printable, reproducible or otherwise) be reproduced, published or disseminated.

FIGU: Free Community of Interests, Universal School Center, International
1225, 8445 Schwanau, D, Schwand
Bank: Citibank Consumer Finance, 98100 Augsburg, Germany

11) Woher kannte Nokodemion die Geisteslehre, warum trat er in Erscheinung; gab es noch andere Propheten und Kunder seiner Art vor ihm, und warum war ausgerechnet er der jemals einzige universelle Prophet und Kunder?

Nokodemions Geistform war und ist die jemals einzige ihrer Art in der Beziehung, dass sie einen Menschen belebte und belebt, der als universeller Prophet und Kunder der Wahrheit der schöpferisch-natürlichen Gesetze und Gebote aus der ersten Reingeistebene resp. aus der Reingeistebene Arahata in eine materielle resp. grobstoffliche Welt zurückkehrte. Nokodemions Geistform belebte erstlich den Menschen Nokodemion, der sich bewusstseinsmässig zum Jschwisch und Srut bildete und in höchstmöglicher Weise evolutionierte, und zwar zum Ban-Srut. Der Stand des Ban-Srut ist der des höchsten Weisen aller Weisheit, die durch einen Menschen in bezug auf die schöpferisch-natürlichen Gesetzmässigkeiten und Gebote erreicht werden kann. Nur ein solcher Ban-Srut kann als universeller Prophet und Kunder der Geisteslehre resp. der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens in Erscheinung treten, der den Menschen das Wissen und die Lehre um die schöpferisch-natürlichen Gesetze und Gebote bringt. Der Werde-

11) From where did Nokodemion know the spiritual teaching, why did he step into appearance; were there still other prophets and proclaimers of his kind before him, and why exactly was he the only ever universal prophet and proclaimer?

Nokodemion's spirit form was and is the only ever of its kind in the connection, that it animated and animates a human being, who as the universal prophet and proclaimer of the truth of the creational-natural laws and recommendations returned from the first pure spirit level i.e., from the pure spirit level Arahata into a material i.e., coarse-substantial world. Nokodemion's spirit form animated firstly the human being Nokodemion, who formed himself to the Jschwisch and Srut and into the highest possible wise evolved and indeed to the Ban-Srut. The state of the Ban-Srut is that to the highest sage of all essence of wisdom, that can be achieved by a human being in regard to the creational-natural laws and recommendations. Only one such Ban-Srut can step into appearance as universal prophet and proclaimer of the spiritual teaching, i.e., the Teaching of the Truth, Teaching of the Spirit, Teaching of the Life, who brings to the human beings the knowledge and the teaching about the creational-natural laws and recommendations. The developmental process to the

Continued on Page 2

Inside this issue

From where did Nokodemion know the spiritual teaching ...	1
True Love and True Feelings for Others	4
About our group, Past to Present	6
Life's Power of Action	15
German Corner	16
Valueful Inner Happiness	17
Partnership with the Universe .	19
Love as a Harp Player	19
Announcements	20

Our Group's website is at:
<http://creationaltruth.org>

If you are interested in becoming a FIGU Passive Member you can find more information at:

<https://www.creationaltruth.org/FIGU/FIGUSociety/FIGUMembership.aspx>

Note regarding translations:

It must be understood that in order to gain the exact understanding intended the reader should learn the German language, we as a group can only provide a "best as possible" English translation. It is our request that those that are fluent in the German language [submit corrections](#) to us when an error in translation is found as we strive to provide you an accurate dissemination of knowledge that has been provided from the original German. The original German is included, with each paragraph (a FIGU requirement in all translated material).

<https://www.creationaltruth.org/Home/TranslationCorrectionSubmission.aspx>

Disclaimer:

FIGU Switzerland does not guarantee and has no responsibility as to the accuracy of the translations in this newsletter because it is impossible to translate the German language accurately into other languages. Personal opinions expressed in this newsletter do not necessarily reflect the views of FIGU Switzerland nor the United States Online Interessengruppe für die FIGU-Mission / United States Online Interest Group for the FIGU-Mission

11) From where did Nokodemion know the spiritual teaching, why did he step into appearance; were there still other prophets and proclaimers of his kind before him, and why exactly was he the only ever universal prophet and proclaimer?

Continued from page 1

gang zum universellen Propheten und Kunder ist dabei jedoch der, dass nach der endgültigen Beendigung des materiellen Lebens und Körpers des Menschen dessen Geistform in die Ebene des Hohen Rates und in die Reingeistebene Arahathatersata eingeeht und weiter evolutioniert. Durch einen Ratschluss der Reingeistebene Arahathatersata wird es dann möglich, dass diese Geistform als jemals einzige aus der Ebene Arahathatersata via die Ebene des Hohen Rates in die materielle Welt zurückkehrt und abermals einen Menschen belebt, der dann als jemals einziger universeller Prophet und Kunder in Erscheinung tritt, um die menschlichen Lebensformen in bezug auf die schöpferisch-natürlichen Gesetze und Gebote zu belehren. Und diese Belehrung erfolgt in Form der Geisteslehre resp. der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens.

Aus Nokodemions Speicherbank geht hervor, dass seine Sonderstellung dessen, dass seine Geistform aus der Ebene Arahathatersata wieder in die materielle Welt zurückkehren konnte, eine absolute Ausnahme war, die sich mit keiner anderen Geistform wiederholte oder jemals wiederholen wird. Der Grund dafür ist der, dass gemäss einem Schopfungsgesetz eine für einen Menschen bestimmte Geistform in die Pflicht eingeeht, das erste Wissen in bezug auf die schöpferisch-natürlichen Gesetze und Gebote und die daraus resultierende Weisheit für die menschlichen Lebensformen zu schaffen, woraus diese grundlegend lernen und bewusstseinsmässig evolutionieren können. Das Wissen resp. die daraus resultierende Weisheit dieser Geistform geht aus einem durch die Schöpfung erschaffenen Grundstock hervor, der in der Petale-Ebene verankert ist und durch alle Ebenen hindurch bis zur Ebene Arahathatersata hinunter übermittelt wird, aus der die Geistform dann das letzte notwendige Wissen bezieht. Durch einen Lernprozess des Bewusstseins des betreffenden Menschen, gespeist durch die Energie und Kraft der Geistform, nimmt der betreffende Mensch seine selbst auferlegte Pflicht als Kunder der Lehre der Wahrheit, der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens freiwillig und aus eigener Initiative auf sich und lernt, und lernt, und lernt, um dann sein erlangtes Wissen resp. seine Weisheit an andere Menschen und Völker zu vermitteln und weiterzugeben. Und nur dadurch ist es möglich, dass eine Geistform eines Menschen, wie eben die von Nokodemion, zwischen der Ebene Arahathatersata und dem materiellen Universumgurtel resp. der materiellen Welt hin und her wechseln konnte, um letztlich wieder in der materiellen Ebene zu bleiben und durch die Geistform und verschiedenste Persönlichkeiten eine Propheten- resp. Kunderlinie ins Leben zu rufen. Der Grund der siebenfachen Prophetenlinie, die sich letztendlich auf der Erde ergab, beruht in den früheren Völkern Nokodemions, die er erschaffen und zusammengerufen hat, die teils jedoch sehr viel Unheil anrichteten und dazu beitrugen, dass Nokodemions Geistform aus der Ebene Arahathatersata zurückkehrte, um wieder Ordnung zu schaffen. Und da ein kleiner Teil ferner und fernster Nachkommen von Nokodemions Völkern sich auf verschiedenen Welten in verschiedenen Galaxien und letztlich auch auf der Erde breit machten und auch hier Unheil stifteten, erging er sich im Rat mit der Ebene Arahathatersata, um über Milliarden von Jahren hinweg immer wieder als Kunder resp. Prophet der Lehre des Geistes, der Lehre des Lebens, der Lehre der Wahrheit unter den Fehlbaren auf vielen Welten in vielen Galaxien zu wirken. So ergab sich letztlich auch auf der Erde die Prophetenlinie, jedoch hier auf der Erde ausnahmsweise in siebenfacher Form. Diese siebenfache Linie ergab sich jedoch nur darum, weil

universal prophet and proclaimer is thereby however that, which after the final completion of the material lives and bodies of the human beings, whose spirit form enters and further evolves in the level of the High-Council and in the pure spirit level Arahathatersata. Through a decision of the pure spirit level Arahathatersata it is then possible that this spirit form, as the only ever from the Arahathatersata level via the level of the High Council into the material world, returns and once again animates a human being, then steps into appearance as the only ever universal prophet and proclaimer, to instruct the human life forms in regard to the creational-natural laws and recommendations. And this instruction occurs in the form of the spiritual teaching, i.e., the Teaching of the Truth, Teaching of the Spirit, Teaching of the Life.

From out of Nokodemion's storage-bank comes forth, that his special position of which, that his spirit form could return from the level Arahathatersata again into the material world, was an absolute exception, which itself with no other spirit form repeated or ever will repeat. The reason for this is that, that in accordance with a law of the Creation one of a human being specific spirit-form enters into the obligation, that first knowledge in regard to the creational-natural laws and recommendations and the out of it resulting essence of wisdom for the human life forms to create, out of which this is able to fundamentally learn and consciousness-based evolve. This knowledge, i.e., the out of it resulting essence of wisdom of this spirit-form comes forth through the Creation created foundation, that is established in the Petale-level and will be transferred down through all levels to the level Arahathatersata, from which the spirit-form then receives the last necessary knowledge. Through a learning process of the consciousness of the concerned human being, fed by the energy and power of the spirit form, the concerned human being perceives that itself is self-obligated as proclaimer of the Teaching of the Truth, Teaching of the Spirit, Teaching of the Life, voluntarily and on its own initiative and learns, and learns, and learns, in order to then its attained knowledge, i.e., its essence of wisdom to impart and pass on to other human beings and peoples. And only thereby is it possible, that a spirit-form of a human being, like precisely that of Nokodemion, between the level Arahathatersata and the material universe belt, i.e., the material world could change to and back, in order to finally again remain in the material level and through the spirit-form and various personalities a line of prophets i.e., proclaimers call into the life. The basis of the seven-fold prophet line that itself ultimately came about on the earth, is based in the former people of Nokodemion, who he had created and called together, who partly, however, very much terribleness caused and there-to contributed, that Nokodemion's spirit-form returned from the level Arahathatersata in order to again establish order. And since a small part more distant and most distant descendants of Nokodemion's people made themselves at home on different worlds in different galaxies and finally also on the earth and here also stirred up terribleness, he himself sent out at the guidance with the level Arahathatersata, over thousands-of-millions of years, always again as proclaimer i.e., prophet of the Teaching of the Spirit, Teaching of the Life, Teaching of the Truth, to work among the fallible ones on many worlds in many galaxies. Thus resulted finally also on the earth the prophet line, however, here on the earth exceptionally in seven-fold form. This seven-fold line itself comes about however only therefore, until on the earth the final proclaimer-role in the form of the Nokodemion-spirit-form

Continued on Page 3

11) From where did Nokodemion know the spiritual teaching, why did he step into appearance; were there still other prophets and proclaimers of his kind before him, and why exactly was he the only ever universal prophet and proclaimer?

Continued from page 2

auf der Erde die letzte Künderrolle in Form der Nokodemion-Geistform stattfindet, denn danach tritt diese auf der Erde nicht mehr als Prophet und Künderr in Erscheinung.

Dass eine Gestalt im Schöpfungsuniversum auftaucht und die Pflicht eines Künders resp. Propheten übernimmt, ist durch ein Schöpfungsgesetz bestimmt, und zwar darum, damit allen bewusstseinsmässig evolutiven Lebensformen, eben den menschlichen Lebensformen, ein Grundstock an Wissen und Weisheit vermittelt wird, woraus sie lernen und evolutionieren können. Wäre dem nicht so, und würde nicht ein solcher Künderr schon zu sehr früher Zeit in Erscheinung treten, der ein gewisses evolutionsfähiges Wissen bringt und lehrt, wie es durch die hohe Geistebene der Ebene Arahath Athersata und von dieser dem Künderr gegeben und von diesem verbreitet wird, dann gäbe es keine Bewusstseinsentwicklung. Das durch den Künderr gelehrt Wissen wird von den Menschen aufgenommen und mündlich weitergetragen, wie es sich aber auch durch die kollektiven Unterbewusstseinsformen und durch andere Schwingungen immer weiter im gesamten Universum verbreitet, folglich also die Entwicklung des Wissens und der Weisheit - einmal begonnen - nicht wieder zu stoppen ist. Das gleiche Prinzip herrscht in allen materiellen Universen resp. Schöpfungen, denn in jedem Schöpfungsuniversum ergibt sich - wie es sich eben auch in unserem Universum ergeben hat - , dass ursprünglich ein universeller Künderr in Erscheinung tritt, wie es eben Nokodemion war, um erstes Wissen und Weisheit zu bringen, das die Menschen dann universumweit selbständig weiterentwickeln und zur tatsächlichen Bewusstseinsentwicklung bringen können. Jedes materielle Universum bringt in diesem Rahmen aber nur einen einzigen solchen Künderr hervor, der männlich oder weiblich sein kann, so also ein Künderr nicht an ein bestimmtes Geschlecht gebunden ist. Nebst diesem universellen Künderr, der trotz seines grossen Wissens- und Bewusstseinsstandes stets nur ein einfacher Mensch ist und nie von seiner Bescheidenheit abweicht, gibt es natürlich bei allen Völkern auf allen von menschlichen Lebensformen bewohnten Welten in allen Galaxien des Universums auch immer wieder Menschen, die als Propheten resp. Künderr und Weise aus den Völkern heraus in Erscheinung treten. Diese sind es dann, die entweder die wirkliche altherkömmliche Lehre des universellen Propheten und Künderr lehren, wenn sie das Wissen darum besitzen, oder, wenn sie die Lehre ihres universellen Künderr nicht kennen, eigene Lehren erschaffen und unter den Völkern verbreiten. Dabei aber lehren sie dann in der Regel aus diesen selbsterschaffenen Lehren sehr viele fehlerhafte Dinge und oft lebensverachtende Unwerte, woraus nicht selten wahrheitswidrige Religionen, Philosophien und Ideologien entstehen. Daraus resultieren wiederum Sekten, wie auch Hass, Rache, Vergeltung und Krieg, nebst sehr vielen anderen Übeln, die dann weltweit unter den Menschen um sich greifen und Lieblosigkeit, Unfrieden, Unfreiheit und Disharmonie, Not, Elend, Streit sowie Eifersucht, Habgier, Sucht, Laster, Würdelosigkeit, Unehrenhaftigkeit, Falschheit, Respektlosigkeit, Unehrllichkeit und viele weitere hässliche Dinge schaffen.

occurs, then afterwards on the earth this does not step into appearance any more as prophet and proclaimer.

That one figure in the creational-universe appears and assumes the obligation of a proclaimer i.e., prophet, is determined through a creational law and indeed for this reason, all consciousness-based evolutionary life forms, like the human life forms, a foundation in knowledge and essence of wisdom will be conveyed from which they are able to learn and evolve. Were this not so, and had not a such proclaimer already stepped into appearance in former times who brought and taught a conscience evolution-capable knowledge, as it was given by the high spirit level of the level Arahath Athersata and from this given to the proclaimer and from this was disseminated, then there would be no consciousness-evolution. The knowledge taught by the proclaimer is taken on by the human beings and verbally further carried on, as it is itself disseminated but also through the collective subconsciousness forms and through other swaying-waves always again in the entire universe, consequently, thus the development of the knowledge and the essence of wisdom - once begun - is not again to be stopped. This same principle reigns in all material universes i.e., creations, because in every creational universe itself leads to - just as it has precisely also come about in our universe -, that initially a universal proclaimer steps into appearance, as it precisely was with Nokodemion, in order to bring first knowledge and essence of wisdom, that the human beings then universe-wide autonomously are able to further develop and bring to the actual consciousness-evolution. Every material universe brings forth into this framework, however, only one single such proclaimer, who can be male or female, so therefore a proclaimer is not bound to a specific gender. In addition this universal proclaimer, who despite their great state of knowledge and consciousness is always only a simple human being and never deviates from their modesty, there are naturally among all peoples on all worlds inhabited with human life forms in all galaxies of the universe, also always again human beings, that as prophets i.e., proclaimers and sages step into appearance from out of the people. This is it then, who either teach the time-immemorial teaching of the universal prophet and proclaimer, when they therefore possess the knowledge, or, when they do not know the teaching of their universal proclaimer, create their own teachings and disseminate among the people. In the course of this, however, they then teach as a rule from these self-created teachings very many faulty things and often contemptuous of life unvalues, out of which frequently create untruthful religions, philosophies and ideologies. From this results in turn in sects, as also hatred, revenge, retaliation and war, along with very many other disastrous things, which then take hold worldwide among the human beings around itself and create lovelessness, unpeace, unfreedom and disharmony, hardship, misery, quarrel as well as jealousy, avarice, pathological craving, vice, dignitylessness, unhonorableness, falseness, dishonesty and many further ugly things.

True Love and True Feelings-for-Others

From Billy's BEAM Portal entry of 21-Mar-2012

German Source: <http://beam.figu.org/artikel/133230600/wahre-liebe-und-wahres-mitgef%C3%BCh>
English translation from the original German text by Kevin Pigford and may contain errors—21-Jun-2016
Minor corrections by Patrick McKnight

Necessary Prerequisite



English This work or content is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 2.5 Switzerland License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ch/).
Deutsch Dieses Werk bzw. Inhalt steht unter einer [Creative Commons Namensnennung-NichtKommerziell-KeineBearbeitung](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ch/)

Wahre Liebe und wahres Mitgefühl

21. März 2012
Billy

Wenn der Mensch von Liebe spricht, dann weiss er in der Regel nicht, dass es verschiedene Arten der Liebe gibt und dass jede für sich separat definiert werden muss, sei es die empfindungsmässige Liebe, die sich gemäss den schöpferisch-natürlichen Gesetzen aus dem Geistgemüt ergibt und die wahre Liebe genannt wird. Oder sei es die Gedanken-Gefühls Liebe, die Nächstenliebe, die Universalliebe, die Bündnisliebe, die Liebe zur Natur, zur Fauna und Flora, die mitmenschliche oder mitgefühlsmässige Liebe, die Liebe für Gegenstände oder Kunstwerke, die Vernunftliebe, Abhängigkeitsliebe, Hörigkeitsliebe, Mitleidsliebe, die Mitgefühlsliebe und die Verlangensliebe usw. usf. Doch all diese Formen der Liebe zu erklären, wie diese dem Menschen der Erde eigen sind, würde zu weit führen, folglich nur über die zwei wichtigsten Arten der Liebe hier das Wort erklärend erhoben werden soll.

Die wahre Liebe resultiert als Empfindungs-Regung aus dem Gemüt der schöpferisch-menschlichen Geistform, wobei dieses im Geistbereich eine ähnliche Form verkörpert wie im materiellen Bewusstseinsblock-Mentalblock die Psyche. In bezug auf Mensch und Mensch ist allein die wahre Liebe allzeitlich beständig und kann durch rein gar nichts negativ beeinflusst werden, folglich sie auch in keiner Art und Weise einer Entartung oder Abschwächung verfallen könnte. Diese empfindungsmässig bedingte Liebe, ist sie einmal im Menschen erwacht, hat infolge ihres geistform-gegebenen Ursprungs nur die Möglichkeit einer stetig weiteren Entwicklung und Vertiefung, wobei auch ein wahres Mitgefühl gegeben ist, und zwar für die eigene Person und für den geliebten Menschen, wiewohl auch für alle Mitmenschen und die Fauna und Flora.

Dies gegensätzlich zur Liebeform, die sich der Mensch rein durch seine Gedanken und Gefühle von Mensch zu Mensch schafft. Dabei spielen das Verlangen, Vorstellungen, Verhaltensweisen, Begierden, Lust und Triebe, Wünsche, Namen, Titel, Betätigungsfeld, Beruf und Machtstellung usw. sowie das physiognomische Aussehen und Beurteilen sowie die Fähigkeiten des anderen Menschen ebenso sehr wichtige Rollen wie oft auch die rein materiellen Werte, wie Hab, Gut und Reichtum.

Daraus resultiert, dass diese Form der Liebe einzig und allein durch gesteuerte Gedanken und Gefühle zustande kommt und also auf einer Abhängigkeit bestimmter Faktoren beruht. Diese Art Liebe, die auf allerlei Abhängigkeiten, Projektionen und Illusionen basiert, ist begrenzt und unbeständig, folglich sich die Einstellung sofort oder nach und nach ändert, sobald sich auch die Umstände der einzelnen Faktoren verändern, die gedanklich-gefühlsmässig zur falschen Annahme einer Liebe geführt haben.

So ist der Mensch, der heute durch eine gedanklich-gefühlsmässige Liebe verliebt ist, vielleicht schon morgen, in

True Love and True Feelings-for-Others

21 March 2012
Billy

When the human speaks of love then he, as a rule, does not know that there are different kinds of love, and that each itself separately must be defined, be it the fine-spiritual-perception (*empfindung*) based love, which itself in accordance with the creational-natural laws results from in the spirit-Gemüt and is called the true love. Or be it the thought-feeling love, the love for the next one, the universal-love, the bond-love, the love for nature, for fauna and flora, the fellow human or feelings-for-others-based love, the love for things or works of art, the love of rationality, love of dependence, love of bondage, love of pity, the feelings-for-others-love and the love of desire, etc., and so forth. However to explain all these forms of love, as these to the human beings of the Earth are one's own, would lead too far, consequently, only about the two most important kinds of love here, shall the explaining word be raised.

The true love results as fine-spiritual perception (*empfindung*) impulsations from the Gemüt of the creational-human spirit-form, whereby this in the spirit realm manifests as a similar form in the Psyche of the material consciousness block-mental block. In regard to human being and human being alone the true love is all-timely permanent and can be influenced by purely nothing at all negative, consequently, it also in no kind and wise could fall prey to a degeneracy or weakening. This fine-spiritual perception (*empfindung*) based determined love, once it is awakened in human beings, has as a result of its spirit form-given origin, only the possibility of continuously further development and immersion, whereby also a true feeling-for-others is given, and indeed for the one's own person and for the loved human beings, as well as also for all the fellow human beings and the fauna and flora.

This is contrary to the form of love, that the human being creates him/herself purely through his/her thoughts and feelings from human being to human being. Thereby play the cravings, perceptions, behaviors, desires, lust and drives, wishes, name, title, field of pursuit, occupation and position of power, etc. as well as the physiognomic appearance and judging as well as the capabilities of the other human beings by the same token very important roles as often also the pure material values, such as belongings, goods and riches.

Therefrom results, that this form of the love solely and exclusively comes about through directed thoughts and feelings and therefore is based on a dependence of more determined factors. This kind of love, that is based on all other kinds of dependencies, projections and illusions, is limited and inconsistent, consequently itself the attitude immediately or gradually changes, as soon as itself also the circumstances of the individual's factors change, that thought-feeling-based have led to the false assumption of a love.

Thus is the human being, who today through a thought-feeling-based love is in a feeling-based love, perhaps already tomorrow

Continued on Page 5

True Love and True Feelings-for-Others

From Billy's BEAM Portal entry of 21-Mar-2012

Continued from page 4

einigen Wochen, Monaten oder Jahren seiner eigenen Liebe oder der des Partners resp. der Partnerin nicht mehr sicher. So wird der Mensch rabiat, eifersüchtig, böse und verfällt in feindselige Gedanken und Gefühle, wobei auch jedes Mitgefühl schwindet, das wahrheitlich auch nur eine Scheinbarkeit ist, weil ja auch die vermeintliche Liebe nicht einer wahren, sondern nur einer gedanklich-gefühlsmässigen entspricht.

Wäre eine wahre und echte empfindungsmässige Liebe gegeben, dann bestünde auch ein wahres und echtes Mitgefühl, das dem Menschen durch die wahre Liebe automatisch eigen wird. Dieses lässt auch das Leid und den Schmerz des partnerschaftlichen und auch der anderen Menschen erkennen, wodurch eine liebebewebende Verbindung entsteht und jede angemessene Hilfe gewährleistet und zur Selbstverständlichkeit wird.

Wenn also eine wahre Liebe und ein wahres Mitgefühl empfindungsmässiger Form gegeben sind und sich Menschen zu einem verbindenden Bündnis zusammenschliessen, weitab einer nur gedanklich-gefühlsmässigen Liebe mit all ihren falschen Vorstellungen, Verlangen, Abhängigkeiten, Projektionen und Illusionen, dann kann viel Leid vermieden werden.

Eine gedanklich-gefühlsmässige Liebe beruht, wie nochmals zu erklären ist, nur auf Vorstellungen und Verlangen sowie auf Abhängigkeiten, Illusionen, Projektionen und vielen damit verbundenen Faktoren. Doch diese Form der Liebe hilft dem Menschen in keiner Weise, sondern es entstehen daraus lediglich Verwirrung und schwerwiegende Probleme. Wahre empfindungsmässige Liebe aus dem geistigen Gemüt heraus schafft Einsicht und unumstössliche Eintracht, und genau das ist es, was der Mensch der Erde wirklich braucht.

Und wenn er diese wahre Art der wahren Liebe empfindet – nicht gedanklich-gefühlsmässig fühlt – , dann spielt es überhaupt keine Rolle, ob jemand als Freund oder Feind in Erscheinung tritt, weil nämlich, wenn die wahre Liebe und das wahre Mitgefühl gegeben sind, diese sich auch als Nächstenliebe ausbreiten und zudem welt- und universumweit für alle Mitmenschen gelten. Wie einem Freund, kann auch einem Menschen, der sich als Feind gibt, in wahrer Liebe begegnet und in Leid, Not und Schmerz hilfreich beigestanden werden. Auch ein feindlich gesinnter Mensch ist ein Mensch, folglich in dieser Beziehung kein Unterschied zu andern besteht und ihm – trotz seiner Feindschaft – wahre Liebe und wahres Mitgefühl entgegengebracht werden sollen.

Und genau das ist der springende Punkt bei der wahren Liebe, dem wahren Mitgefühl und beim wahren Menschsein, dass es nämlich in bezug auf diese hohen Werte absolut keine Rolle spielt, ob ein Mensch wahrer Freund ist oder ob er sich aus irgendwelchen Gründen, die in jedem Fall absolut falsch sind, als Feind aufführt.

SSSC, 12. August 2011, 00.35 h, Billy

row, in a few weeks, months or years their one's own love of the male partner, i.e. female partner is no longer certain. Therefore the human being becomes furious, jealous, evil and falls prey to hostile thoughts and feelings, whereby also any feeling for others vanishes, which truthly is also only an assumption, because indeed also the supposed love is not a true one, but rather only corresponds to one of thought-feeling-based.

If a true and genuine fine-spiritual-perception (*empfindung*) based love were given, then exists also a real and genuine feelings-for-others, which to the human beings through the true love is automatically one's own. This lets recognize also the suffering and the pain of the partnership and also of the other human beings, whereby a love-woven connection comes about and guarantees every commensurate help and will be self-evident.

When therefore a true love and a true feeling for others fine-spiritual perception (*empfindung*) based form is given and him/herself human beings to an connecting bond unite, far away from only thought-feeling-based love with all its false perceptions, cravings, dependencies, projections and illusions, then much suffering can be avoided.

A thought-feeling-based love as such is based, as again is to explain, only on perceptions and cravings as well as on dependencies, illusions, projections and many therewith connected factors. However this form of love in no wise helps the human beings, but rather it creates thereon only delusion and serious problems. True fine-spiritual-perception (*empfindung*) based love from out of the spiritual Gemüt creates insight and incontrovertible concord and precisely it is that, which the human being of the Earth really needs.

And when he/she perceives in a fine-fluidal wise this true kind of true love - not thought-feeling-based felt - then it overall plays no role, whether someone steps into appearance as a friend or foe, because namely, when the true love and true feelings-for-others is given, this itself also as love for the next one spreads out and moreover world-wide and universe-wide applies to all fellow human beings. Like to the friend, can also to the human beings, who themselves given as foe, comes together in true love and in suffering, hardship and pain will helpfully stand by. Also a hostile minded human being is a human being, consequently, in this regard stands no differentiation to another and to him/her - despite his/her enmity - shall be met with true love and true feelings for others.

And precisely that is the salient point with the true love, the true feelings-for-others and with the true being a human being in the real and true sense, that it namely in regard to these high values plays absolutely no role, whether a human being is a true friend or whether he/she for any reasons, who in every case is absolutely falsely, specified as a foe.

SSSC, 12-August-2011, 00:35, Billy

About our group, past to present ...

by Patrick McKnight

Dear FIGU Friends,

It has been a while since we published our last Newsletter. We have been very busy since then quietly focusing on our ongoing part in FIGU's mission. Some of you have assisted us in our work, to those we thank you for your efforts. Many however are not even aware of who we are or what we have been doing for the last five years. I would like to take a moment to first bring you up to speed on how our current group came into being, who we are and also to explain to you what we have been doing in our fulfillment of the FIGU-Mission here in the United States.

Background:

A letter went out to all FIGU Passive Members in the United States in the early summer of 2011. This was an invitation to attend the Eleventh ANNUAL MEETING OF PASSIVE MEMBERS USA and was to be held October 15th and 16th, 2011 in Prescott, Arizona. The letter stated: *"This meeting will be different than other meetings in that the fate and future of FIGU Society USA, and in fact, FIGU in the United States is in jeopardy... Please attend this meeting if you want to be involved with the future of FIGU in America. The FIGU Core Group Member, Christian Frehner, will be attending this meeting and presenting lectures."*

I had become a FIGU Passive Member in January of 2011 and was very excited about attending my first US FIGU Passive Member meeting, even though I still needed to fulfill the requirement of being a FIGU Passive Member for 1—2 years before being able to join FIGU Society USA as a member.

I received word in mid-August that FIGU-Landesgruppe USA, i.e. FIGU Society USA was dissolved August 6, 2011 by the Kerngruppe der 49 (Core group of 49) during its General Meeting. At the time I was heartbroken but was informed that the meeting was to going to happen anyway however, would instead focus on what needed to happen in the future to support the mission of FIGU in the United States.

On October 15th and 16th, 2011, 31 individuals from all over the United States showed up with Christian Frehner in Prescott, Arizona for our first meeting of a newly formed unsanctioned group to discuss our future plans in support of the FIGU mission in the United States.



From left to right: Christian Frehner, Nell Arnaud, Brenda Winkler, Mij Shippen, Delaina Harris, Amit Garg, Scott Whitney, Dee Hanson, Doris Gains, Marc Juliano, Maria Grijalva, Larry Driscoll, Marc Gjorkaj, Daniel Kaiser, Derrick Lee, Cheryl Carlyle, Mike Hooten, Karrol Steeves, Robert Kellohan, Brock Bradford, Patrick, McKnight, Bruce Lulla, Thersa Kellohan and Carissa Kellohan kneeling: Jenny Ho and Ben Lui (not pictured: Lauren Kellohan, Ron Wilson, Suramy Bradford, John Shafer, Don and Tolisa Hummel)

As a group of 31, with Christian's counsel, we spent those two days beginning to plan the future of FIGU in the United States, a process which FIGU had already determined as being a 7 year journey per FIGU Statutes. This included things like what we would be called, what our mission was, membership criteria, website setup and content, methods of communicating, future meetings & schedules, possible home-base sites, etc. Following the two day meeting we all went home with a renewed sense of purpose and after deciding as a group to call ourselves the "Toward the Truth" group.

Continued on Page 7

The following month (Nov 2011) the official announcement appeared in FIGU Bulletin 64. FIGU Society USA was officially dissolved.

FIGU Society USA dissolved

from: FIGU Special Bulletin 64

On August 6, 2011, during its General Meeting, the Kerngruppe der 49 (Core group of 49) at the Semjase-Silver-Star-Center has decided to dissolve FIGU-Landesgruppe USA or FIGU Society USA, respectively. The decisive factor was the fact that the members of the national group were not capable to build – during the last nine years – a community functioning according to FIGU's standards. It is very unfortunate to realize that the people in the USA – during the last 35 years – have not recognized their own responsibility to build smaller or larger groups, in order to achieve good progress in spreading the spiritual teaching. The decision also means that for the time being no group of FIGU Passive Members will receive the status of an official FIGU-Studiengruppe or Landesgruppe (Study or National Group) in the USA.

It's now entirely up to the Passive Members – and further persons interested in spreading the truth – whether they want to accept their self-responsibility and self-duty etc. and unite as groups in the USA and become active. And they will have to achieve everything without the external assistance of the Kerngruppe der 49.

If it should turn out in a few years that – in the USA – one or more groups exist in which FIGU Passive Members are persistently working together in a motivated, reliable, civilized way and in mutual esteem and respect etc. and are achieving real progress, then there remains the possibility that the official status of a FIGU-Landesgruppe or Studiengruppe may be granted again.

It goes without saying that all U.S. American FIGU Passive Members will continue to have equal rights and duties as all other FIGU Passive Members in other countries, and they will be held in equal esteem, too.

Christian Frehner, Switzerland.

STATUTES of the Free Community of Interests for Border and Spiritual Sciences and Ufological Studies

Article 5 Termination of Membership

7. All FIGU Groups (CG, SCG, PG or national and study groups) which are self-dissolved because of inability of group-related performance of duty – e.g. not observing the regular date of the General Assembly, or not observing the election duties, among other things – can be founded anew only after seven (7) years.

Per FIGU Statutes there would be no FIGU Landesgruppe/Studiengruppe again founded in the United States for seven years (not until August 2018), unless, as stated by Christian, "if it should turn out in a few years that – in the USA – one or more groups exist in which FIGU Passive Members are persistently working together in a motivated, reliable, civilized way and in mutual esteem and respect, etc., and are achieving real progress, then there remains the possibility that the official status of a FIGU-Landesgruppe or Studiengruppe may be granted again."

Our unofficial FIGU proponent group began having monthly 'Operational Meetings' as well as monthly 'Study Group Meetings' as we created a new website and began documenting all our progress. As with all new groups there were steps forward and back as we grew and developed ourselves both in the Spiritual Teaching and in the study of the German language, Swiss-German to be specific. Our greatest lessons came about in the area of learning to work together as each individual had their own opinion of what and how things should be done. Initially only a few things could be agreed on as a group as many wanted to follow the FIGU Guidelines laid out for Study Groups (Studiengruppen), while others wanted to open the group up with very few restrictions. It was understood from the beginning that our group would manage ourselves with no involvement from FIGU per FIGU directive. We needed to accomplish this completely on our own.

How we developed ourselves into a group:

Our first year as a group was the hardest. Due to the initial recruiting that occurred by some members our group grew way too fast. We had a few new members that insisted on bringing their old belief systems and new age thinking with them and tried to have these incorporated into our meetings and discussions, private personal issues became group control issues which also resulted in others, outside the group, attempting to force their personal opinions on how we should 'judge' our members. Some members left because 'the group' would not agree with their firm understanding of "the way it should be". These internal conflicts also resulted in our first name change in August of 2012 from "Toward the Truth" to "Creational Truth (a pro-FIGU group—United States)". This rough beginning reminds me of our planets Overpopulation 'root problem' and all the resulting disastrous things it causes. As our group's numbers decreased we became a more functional group that actually focused more on FIGU's mission, not on personal agendas. Once we as a group agreed on a "Mission Statement" (see: <https://creationaltruth.org/Home/AboutUs.aspx#Our-Mission-41>) and established what our fulfillment and non-fulfillment (see: <https://creationaltruth.org/Home/>

Continued on Page 8

AboutUs.aspx#Fulfillment-Non-Fulfillment-42) would be, we finally began understanding our duty as a FIGU proponent group and ourselves as contributing members in fulfilling our FIGU-mission-based tasks.

Membership:

Initially there were no restrictions placed on group membership, thus anyone who was interested could join our group and attend meetings. Some members began actively recruiting new members and the group quickly grew even though this was discouraged. In the beginning there was only a requirement to send a statement of "Why I want to join...". No one was rejected as a new member, however a member had to attend the Operational Meeting for at least three months consecutively prior to becoming a voting member. As the group grew too quickly, many different issues between members began to arise, each was slowly and at times, painstakingly discussed and worked out. This was a very large part of our learning and development process as individuals and as a group. All proselytizing (unsolicited attempts to change someone's belief or opinion—which included any recruiting of members) was stopped in compliance with a FIGU recommendation. Those interested in joining our group would now need to find us solely based on their own individual searching for the truth. Slowly we transitioned to a US group that more closely followed the FIGU Study Group Guidelines and the FIGU Statues as we saw this as the fulfillment we would guide ourselves by. Ultimately we decided to only accept US FIGU Passive members as group members which is how it currently stands today.

Meetings:

A large obstacle we had to deal with was our members' residential distance from each other. This presented a large challenge to our ability to conduct face-to-face meetings. We all agreed to try to meet in person at least twice a year in Prescott, Arizona. However to conduct several different monthly meetings we agreed to utilize a telephone conferencing service with agreed upon schedules for each of our different meetings. Initially audio recordings of all meetings were made because the typing and distribution of meeting minutes became quite a time consuming task and the audio recordings provided a more accurate account of meeting presentations, proposals, discussions, and determinations. The website would keep an updated monthly meeting calendar and archive of all meeting recordings for all group members to access. In order to better facilitate presentations we began using Skype and the screen-sharing option to make a video recording of each meeting and add those to the meeting archives beginning in June of 2014. The audio and video recording and archiving of all meetings continues today.

The Meetings:

Peace Meditations—would remain for each individual a personal contribution to the mission and when possible small groups would participate together. All Peace Meditation information and US schedule would be published to the general public on our website. All individuals registering on our website would also receive email reminders of upcoming Peace Meditation weekends. (see: <https://creationaltruth.org/Events/PeaceMeditation.aspx>)

Operational Meetings—All issues, proposals, planning, tasks, determinations, and status reporting associated with our group and our activities would be covered during these meetings with the various established teams presenting monthly status updates...

Study Group Planning Meetings— In order to prepare for smoothly run study group meetings, our group began meeting the last Saturday of every month to plan content and presentations as well as identify volunteers to make those presentations at the next upcoming study group meeting. February of 2012—August of 2012 the content covered topics of interest which mainly focused on translated information from the FIGU Switzerland's website (figu.org/ch). When Billy's book 'Lehrschrift für die Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens (Teaching Script for the Teaching of the Truth, Teaching of the Spirit, Teaching of the Life)' was released in mid-2012 our group requested permission to translate this book into English and present the questions and answers at each of our Study Group Meetings. This permission was granted by FIGU with the understanding that the translations could only be shared with our group members that actively attended the Study Group Meetings. From September of 2012 through today, the questions and answers in this book have been our group's accepted curriculum for study group meetings. During our planning meetings group member volunteers select the next successive questions (the book contains 250 questions and answers) they would like to present. The translated questions and answers are then provided to the group member volunteers to study and present at the next Study Group Meeting (in order to facilitate our study of the German language it is highly encouraged for each volunteer to also do their own translation of the question and answer they have volunteered to present.

Study Group Meetings—Our monthly Study Group Meetings are held on the Saturday of the second full weekend of each month (a weekend with both a Saturday & Sunday).

Web-team meetings—Web site management, installations, upgrades, updates, development, testing and implementation as well as hosting management, user management, content and document management are all taken care of by our webteam who each underwent their own personal training on the use and management on the web platform researched and selected for the group's use (currently released version of DNN).

Open Discussion Meetings—Open discussion meetings were setup for group members to bring up topics of their own choosing for group discussion.

Continued on Page 9

Teams:

Different teams were established with group member volunteers willing to contribute their time and effort in specific areas and tasks:

- Operations Team—Coordinated all meetings, agendas and schedules.
- Study Group Planning Team—Planned content and presenters for study group meetings. Facilitated study group meetings
- Translation Team—Responsible for selecting and translating FIGU material for website and newsletters.
- Website Team—Responsible for design, development, testing, implementing and on-going maintenance of our website.

Translation Projects:

Study of both the Spiritual Teaching and also the German language became our primary developmental focus both as individuals and as a group. This in-turn provided us with the tools we needed to begin our translation effort.

When we began our German to English translation projects, most members had very little experience with the Swiss-German language, most had only used online translation software and even less made use of the FIGU Dictionary at all. We started with simple projects like the short BEAM Portal articles and began expanding to the larger BEAM Portal articles, FIGU periodical articles and eventually to the translation of the entire FIGU Switzerland's Swiss-German website (figu.org/ch). At first per FIGU recommendation all Swiss-German writings were translated to UK-English as this was initially recommended over US-English. This changed in early 2013 when the FIGU recommendation changed in regard to all English translations made by individuals in the United States should use the US-English language and sentence structure for German to English translations. (A few of our earlier translations may still contain the old UK-English spelling of words.)

Several members committed themselves to taking German language classes, this proved to be the most valuable part of our ongoing study of the German language and actually helped improve the accuracy and speed of our translation efforts. This is our highest recommendation to all individuals wishing to study the FIGU German material including the spiritual teaching and even more important to those planning on doing German to English translations for themselves or to share with other individuals interested in the FIGU material. Another part of the study of the German language was to understand the differences between the various German dialects specifically the Swiss German dialect used in all FIGU material. For the FIGU material translations to be more accurate, FIGU provides the FIGU Dictionary (<http://dict.figu.org>) which must be utilized as it is one of the most valuable tools in the FIGU material translation process. The FIGU Dictionary is constantly being updated by FIGU with terms used by Billy and FIGU in their writings which generally are misinterpreted in standard German to English dictionaries as well as online translation software. This is an important reason why the online translators CANNOT be trusted to provide an accurate translation as intended by Billy and FIGU. One tool we have also incorporated into our translation process is a local translation software application that allows creating an overriding personal dictionary. This personal dictionary contains all FIGU Dictionary entries and is updated weekly with all newly added FIGU Dictionary entries. Please understand no matter how good a translation software application is, a word-by-word, phrase-by-phrase, sentence-by-sentence review and correction is still required in every translation project as part of the final step in every translation. Once each translation is complete it is also subject to the ongoing correction by those with a strong background in the German language who find errors in our translations. A process has been created by us for others to submit recommended corrections to our translations as this is an essential part of any ongoing mission-based collaboration effort that each country is self-responsible for within its own borders.

As our translation project in regard to the FIGU Switzerland's Swiss-German website (figu.org/ch) neared completion our group requested permission to share our US English translations, with the general public, which previously had only been available to our website's registered users. We received the following email from Christian Frehner on 7 Sep 2015 in regard to translation of FIGU texts:

Dear recipients,

I have to inform you about the following:

Last Saturday, the CG49 has decided (according to an advise/counsel by the Plejaren committee) that from now on anybody can translate and publish all of our articles and texts (booklets and website etc.) into any language without having to ask for permission. Of course the translation quality should be as good as possible.

Important: Our books and the texts from the BEAM-Portal are excluded from this release/approval! In other words: The translation of any of our books still needs a written permission (contract) from Billy/FIGU.

Salome,
Christian

One major change per this this email was that we had to remove all our translation of the BEAM-Portal articles as these would be contained in a new set of FIGU books which now required Billy's/FIGU's permission to translate and publish each book. Our group's US-English translations of FIGU material is now freely available to the general public via our newly upgraded website: <http://creationaltruth.org>. Our group follows all FIGU translation requirements in our Swiss-German to US-English translations and

Continued on Page 10

all of our translations have been authorized for translation via permission from FIGU.

-- We have completed our US-English translation of the FIGU Switzerland's Swiss-German website (figu.org/ch) and can be found on our website under the Main Menu category "[FIGU](#)". Under the "FIGU" category are 4 main topics:

- [FIGU Society](#)
- [Spiritual Teaching](#)
- [UFology](#)
- [Overpopulation](#)

Each of these topics contain multiple subtopics, each with US-English/Swiss-German translations of articles written by Billy, FIGU Core Group members, and others. Links to the original Swiss-German webpages are located on each of our webpages in the lower left corner of the webpage translated. This section is structured identical to how FIGU Switzerland has structured their website but includes both the original Swiss-German text as well as the associated US-English translation.

Our website also contains another main category titled "[Library](#)"; this is the FIGU Reference Library of all FIGU related texts

- [Articles](#) - Where available English translation links for each article are provided and articles that are not yet translated contain a placeholder to be replaced by a link to the translation as they become available
- [BEAM Portal Articles](#) (per FIGU request we have removed all our US-English translation of BEAM Portal articles as these are now being published in a series of books published by FIGU)
- [FIGU Books](#) (US-English/Swiss-German title/descriptions are available for each book)
- [FIGU Booklets](#) (There are several categories of booklets each with US-English/German titles and links to available English translations of each. All booklets and articles that are not yet translated contain a placeholder to be replaced by a link to the translation as they become available.) Here you will also find links to downloadable pdf files in regard to FIGU's campaigns. We encourage you to print them out to be used in non-proselytizing information booths. (Please see: <https://www.creationtruth.org/Library/FIGUBooklets/CampaignBooklets.aspx>)
- [FIGU Periodicals](#) (There are multiple periodicals each broken down by issue and articles contained therein. Where available English translation links for each article are provided and articles that are not yet translated contain a placeholder to be replaced by a link to the translation as they become available)
- [Reference Material](#) (a compilation of different reference material to aid in the understanding of FIGU material)

Website (creationtruth.org)

Initially when our website went on-line there was only one person managing it. Once the webteam was established the members committed themselves to learning the web-platform which was used to develop the website in order to share in the tasks of designing, developing, testing, implementing and managing the website. We chose a free open source platform called DotNetNuke which has since changed its name to DNN. This platform has evolved into a "responsive web design" to provide an optimal viewing and interaction experience—easy reading and navigation with a minimum of resizing, panning, and scrolling—across a wide range of devices (from desktop computer monitors to mobile phones).

The website design has developed over the past five years to what it is today. Our primary focus was to create a FIGU Reference Library of all FIGU produced texts, to include US-English translations as they became available. For several years much of this translated material was only made available on the website to group members due to translation requirements, translation permission and our developing understanding of the German language itself. As these developed and expanded within ourselves so did the website.

Collaboration Projects:

One of our earlier projects was based on an entry in the Guidelines for FIGU Study Groups

30: Cooperation of FIGU Groups

- a) FIGU-Studiengruppen und Landesgruppen can maintain contact with each other world-wide, and work together in regard to mission as well as privately. However each FIGU grouping remains responsible in every regard for itself and its decisions.

FIGU– Studien– und Landesgruppen können weltweit untereinander Kontakte halten und in bezug auf die Mission sowie privat zusammenarbeiten, jedoch bleibt jede FIGU-Gruppierung in jeder Hinsicht für sich und ihre Entscheidung selbst verantwortlich.

In November of 2012 our group discussed and proposed the possibility of a collaboration between FIGU Landesgruppe Australia, FIGU Landesgruppe Canada and our group, to create a web-based interactive FIGU Reference Library. This FIGU reference library would be used to catalogue all FIGU German writings and texts, and coordinate the English language translations so as to prevent the duplication of effort in regard to German to English translation projects that each group had completed and planned on undertaking.

For the next several months multiple online Skype meetings were held to present this proposal to each group at their monthly operational meetings. A preliminary approval was granted by each group. The web-based reference library was designed and prototyped by our group and presented to each of the other groups to evaluate and present suggestions on structure and functionality. The members of each group were given secure access to the newly created reference library catalogue of FIGU writings and texts. Each now had the ability to add links to their own completed translations in this catalogue and also identify the material they planned on translating pending FIGU translation approval. This would be our way of preventing duplication of effort. All sug-

gestions were incorporated into the new reference library website and all participants (collaborators) began using this new tool.

However.... This all changed following the 558th Contact on Saturday, April 20, 2013 between Billy and Ptaah.

Excerpt from 558th Contact report of Saturday, 20 April 2013

from 'Plejadisch-plejarische Kontaktberichte—Block 13' pages 151-155

Ptaah

56. 10)It shall under no circumstances be allowed, that language-translation-based activities be maintained by Landesgruppen (country groups) in cross-border wise with other Landesgruppen (country groups).

10)Es soll unter keinen Umständen gestattet sein, dass von Landesgruppen in landesübergreifender Weise mit anderen Landesgruppen sprachen-übersetzungsmässige Tätigkeiten gepflegt werden.

57. A Landesgruppe (country group) shall engage solely and exclusively in translations only in their one's own national language and these (translations) not mix foreign expressions, terms and words with and through their one's own language.

Eine Landesgruppe soll einzig und allein Übersetzungen nur in ihrer eigenen Landessprache tätigen und diese nicht mit und durch ihrer eigenen Sprache fremde Ausdrücke, Begriffe und Worte vermischen.

58. It cannot go on, that the infant-language English through blendings with other forms of the English uncomprehending-means is made still more incomprehensible - because this inadequate language is the fundamental factor, which in this respect speaks for this measure.

Es kann nicht gehen, dass die Kleinkindersprache Englisch durch Vermischungen mit anderen Arten des englischen Unverständigungsmittels noch unverständlicher gemacht wird - denn diese unzulängliche Sprache ist der grundlegende Faktor, der in dieser Hinsicht für diese Massnahme spricht.

59. In the case of doubt the FIGU-mother-center SSSC sets suitable and appropriate correct expressions, terms and words for utilization, as these are as correctly recognized by us as well as by BEAM.

Im Zweifelsfall stellt das FIGU-Muttercenter SSSC geeignete und sachgemäss richtige Ausdrücke, Begriffe und Worte zur Verfügung, wie diese von uns sowie von BEAM als richtig erkannt sind.

60. 11)Fundamentally it is of urgency, that predominately inadequate translations are not done in other languages, but rather that in each Landesgruppe (country group) the striving stands in the foreground, to learn the German language verbally and in writing, both continuously to nurture and to also disseminate in appropriate wise.

11)Grundlegend ist es von Dringlichkeit, dass nicht vorwiegend unzulängliche Übersetzungen in andere Sprachen getätigt werden, sondern dass in jeder Landesgruppe die Bemühung im Vordergrund steht, die deutsche Sprache mündlich und schriftlich zu erlernen, beides ständig in angemessener Weise zu pflegen und auch zu verbreiten.

61. Only with the German speaking- and text-wise is it possible to understand correctly and also to logically follow in accordance with the understanding the 'Teaching of the Truth, Teaching of the Spirit, Teaching of the Life', because outside of the languages German and Swiss-German all languages existing on the Earth are in every wise absolutely inadequate regarding correct interpretations.

Allein mit der deutschen Sprach- und Schriftweise ist es möglich, die <Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens> richtig zu verstehen und auch dem Verstehen gemäss nachzuvollziehen, denn ausserhalb der Sprachen Deutsch und Schweizerdeutsch sind alle auf der Erde existierenden Sprachen in jeder Beziehung in bezug auf korrekte Auslegungen absolut unzulänglich.

62. If still further necessary explanations should be required, then inform Florena, after which she can inform me as usual.

Sollten noch weitere notwendige Erklärungen erforderlich sein, dann informiere Florena, wonach sie mich wie üblich informieren kann.

Billy

I will do.

Werde ich tun.

Ptaah

63. Surely the given explanations, directives and guidance will not be the last, because in the things mentioned with the earth-human beings still misses the understanding for it as a result of the intellectual logical consistency.

Sicherlich werden die gegebenen Erklärungen, Richtlinien und Weisungen nicht die letzten sein, weil in den genannten Dingen bei den Erdenmenschen das Verständnis dafür infolge der gedanklichen Folge-richtigkeit noch fehlt.

Billy

That is indeed so, because the earthlings have their one's own logic.

Das ist wohl so, denn die Erdlinge haben ihre eigene Logik.

Ptaah

64. A little peculiar, I would like to say.

Eine etwas seltsame, möchte ich sagen.

65. And because that is so, they can always also not understand much and are of the wrong opinion that their ensuing-incorrect modes of thinking and acting are correct.

Und weil das so ist, können sie stets auch vieles nicht verstehen und sind der falschen Meinung, dass ihre folgeunrichtigen Denk- und Handlungsweisen richtig seien.

... continued on page 12

66. That however is nothing other than a confused belief, which leads to insistence on being right, unpeace and quarrel as well as to hatred, fanaticism and war.

Das aber ist nichts anderes als ein wirrer Glaube, der zu Rechthaberei, Unfrieden und Streit sowie zu Hass, Fanatismus und Krieg führt.

67. This is a fact, which always again proves itself since thousands of years with the earth-human beings and up to the present time, which itself however also, still long into the future will be proven.

Dies ist eine Tatsache, die sich seit Jahrtausenden bei den Erdenmenschen immer wieder und bis in die heutige Zeit erweist, was sich aber auch noch lange in die Zukunft hinein beweisen wird.

68. From out of this entire illogicalness is not understood, that a correct regulation must be created and adhered to, if something real shall flourish and bring the desired benefits.

Aus dieser ganzen Unlogik heraus wird nicht verstanden, dass eine korrekte Ordnung erstellt und eingehalten werden muss, wenn etwas wirklich florieren und den angestrebten Nutzen bringen soll.

69. And one such regulation the FIGU has also to create in regard to the mission and the dissemination of the 'Teaching of the Truth, Teaching of the Spirit, Teaching of the Life', whereto belongs also the coming about of the Landesgruppen (country groups), which must regulate themselves in accordance with their arranged guidelines.

Und eine solche Ordnung hat auch die FIGU in bezug auf die Mission und die Verbreitung der <Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens> zu erschaffen, wozu auch das Zustandekommen der Landesgruppen gehört, die sich gemäss den ihnen vermittelten Vorgaben ordnen müssen.

70. And only then, when they do this, can a guarantee be given, that everything develops and fulfills itself within a free and valueful framework.

Und nur dann, wenn sie dies tun, kann eine Gewährleistung gegeben werden, dass sich alles in einem freien und wertvollen Rahmen entwickelt und erfüllt.

71. This however requires, that a head is given, the FIGU-Mother Center, and all the under-heads, the Landesgruppen (country groups), which absolutely in their one's own country remain autonomous and sovereign, however forms freely a oneness with the suzerain FIGU-Mother Center SSSC, whereby this gives only the guidance and directives, which serve to the general existence and progress of all Landesgruppen (country groups), which however autonomously in one's own direction and responsibility have to implement everything.

Das aber bedingt, dass ein Haupt gegeben ist, das FIGU-Muttercenter, und all die Unterhäupter, die Landesgruppen, die absolut in ihrem eigenen Land autonom und souverän bleiben, jedoch freiheitlich eine Einheit mit dem suzeränen FIGU-Muttercenter SSSC bilden, wobei dieses nur die Anleitungen und Richtlinien gibt, die dem allgemeinen Bestehen und Fortschritt aller Landesgruppen dienen, die jedoch selbständig in eigener Regie und Verantwortung alles umzusetzen haben.

72. Only in this wise can a fruitless and damage-bringing globalization as well as sect- und religious-Wesen be avoided.

Nur auf diese Weise können eine fruchtlose und schadenbringende Globalisierung sowie ein Sekten- und Religionswesen vermieden werden.

73. And thereby has to also apply, that no human being is lifted on a throne, whoever, however and whatever this also always is, because only the teaching is important, which is to disseminate and to learn as well as to implement.

Und dabei hat auch zu gelten, dass kein Mensch auf einen Thron gehoben wird, wer, wie und was dieser auch immer sei, denn massgebend ist nur die Lehre, die zu verbreiten und zu erlernen sowie umzusetzen ist.

Billy

Your words are good, thank you. It is only to hope, that it will be all around understood and accepted.

Deine Worte sind gut, danke. Es ist nur zu hoffen, dass sie rundum verstanden und akzeptiert werden.

Ptaah

74. That will prove itself.

Das wird sich erweisen.

...

English translation from the original German text by Patrick McKnight—may contain errors—30-Oct-2016

With this contact several things were determined:

- 1) All FIGU mission-based collaborations between different countries were deemed inappropriate. This did not cancel the project it only meant our group would have to develop the Online FIGU Reference Library on our own. The only appropriate type of FIGU mission-based collaboration would have to be done only among the FIGU Passive members residing in our own country.
- 2) Each country is responsible for its own translations in its own national language, in other words all translations done in the United States would now use only the US-English language and should no longer use the previously recommended UK-English when translating directly from the original German/Swiss-German text. All our US-English translations include the original German text.
- 3) All our translations would continue using the FIGU provided FIGU Dictionary which FIGU continuously updates with new German expressions, terms and words with the proper English translations, descriptions and explanations as they are understood by the Plejaren, Billy and the FIGU.
- 4) It is extremely important that we continue to study and learn the German/Swiss-German languages in order to do appropriate translations, in other words computer-based translators alone will never be sufficient for accurate transla-

... continued on page 13

tions of the spiritual teaching without the more important ongoing study of the German/Swiss-German languages which for us included university German classes, online and self-paced courses. We are not German language "experts". Where translation errors are found by German language "experts" please forward translation corrections to us

US FIGU Passive Member Collaboration

Although cross-border FIGU mission-based collaboration between FIGU groups is inappropriate per the previously mentioned directives, collaboration of FIGU Passive members within one's own country was encouraged. As part of our groups effort to support the US FIGU Passive member collaboration effort we requested permission to expand the sharing of our study group's translations of the Billy's book 'Lehrschrift für die Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens (Teaching Script for the Teaching of the Truth, Teaching of the Spirit, Teaching of the Life)' not only to our study group members but rather to all US FIGU Passive members.

Excerpt from 560th Contact report of 9 May-2013

Billy

... We have now however foreign-language Landesgruppen (country groups) and Studiengruppen (study groups), therefore it is asked, how it shall be held in regard to translations of books of Spiritual Teaching for the internal study in the concerned group?

Wir haben nun aber fremdsprachige Landesgruppen und Studiengruppen, daher fragt es sich, wie es denn gehalten werden soll in bezug auf Übersetzungen von Büchern der Geisteslehre zum internen Studium in der betreffenden Gruppe?

Ptaah

38. There to it can be permitted that translations for the exclusive use of the studying.

Dazu kann es gestattet sein, dass Übersetzungen zum alleinigen Gebrauch des Studiums gemacht werden.

39. Such translations may however only be copied for the respective group members and be used in this wise.

Solche Übersetzungen dürfen jedoch für die jeweiligen Gruppenmitglieder nur kopiert und in dieser Weise genutzt werden.

40. It does not entitle for the printing and the sale.

Es berechtigt nicht für den Druck und den Verkauf.

41. And that applies both for the study groups and country groups.

Und das gilt sowohl für die Studiengruppen und Landesgruppen.

42. If translated books however should be printed and sold, then this the Studiengruppen (study groups) cannot be permitted, but rather only the Landesgruppen (country groups).

Sollen übersetzte Bücher jedoch gedruckt und verkauft werden, dann kann dies den Studiengruppen nicht erlaubt werden, sondern nur den Landesgruppen.

43. If a study group should maintain its own website, then it can however be permitted, to publish excerpts from the translations, however never an extensive work.

Sollte eine Studiengruppe eine eigene Webseite unterhalten, dann kann ihr allerdings erlaubt werden, Auszüge aus den Übersetzungen zu veröffentlichen, jedoch niemals ein umfangreiches Werk.

44. This applies both for excerpts of spiritual teaching works as also from such, which are not spiritual teaching related.

Dies gilt sowohl für Auszüge von Geisteslehrewerken wie auch von solchen, die nicht geisteslehrebezogen sind.

45. The respective group is responsible for the rightness and the best possible translation, as also for that, that when spiritual teaching-related excerpts are published on the internet, that then the excerpts also the German original text has to be attached; which is indeed natural.

Für die Richtigkeit und die bestmögliche Übersetzung ist die jeweilige Gruppe selbst verantwortlich, wie auch dafür, dass wenn geisteslehrebezogene Auszüge im Internet veröffentlicht werden, dass dann den Auszügen auch der deutsche Originaltext beigelegt zu sein hat; das ist wohl selbstverständlich.

46. That applies also to the Landesgruppen (country groups), whereby furthermore for this indeed everything is clarified, therefore no further need be spoken about it.

Das gilt auch für die Landesgruppen, wobei weiter für diese ja alles geklärt ist, folglich nicht weiter darüber gesprochen werden muss.

47. In any case however it always requires a written permission by you (Billy) or the KG (core group).

Jedenfalls aber bedarf es immer einer schriftlichen Erlaubnis durch dich oder die KG.

English translation from the original German text by Patrick McKnight—may contain errors—30-Oct-2016

As of 4-Mar-2016 the FIGU Core Group granted our group permission to share our Study Group's translations of 'Billy' Eduard Albert Meier's book "Lehrschrift für die Lehre der Wahrheit, Lehre des Geistes, Lehre des Lebens (Teaching Script for the Teaching of the Truth, Teaching of the Spirit, Teaching of the Life)" with all US-FIGU Passive Members is part of a US-FIGU Passive Member collaboration effort in the United States. While we complete these translations, the intention is that these translations are to be used ONLY by US-FIGU Passive Members in their own consciousness development as well as to be used in their own study

... continued on page 14

groups within the United States as a course of study. (These translations have been published on a secure area of our website only accessible by US FIGU Passive Members who have been confirmed by FIGU - per FIGU's request).

Once an individual has registered on our website as an active US FIGU Passive Member (this is done by adding your FIGU ID number to your user profile) and has been confirmed by FIGU (per FIGU request), US FIGU Passive members are granted permission, in accordance with the FIGU Core Group's permission, to access these translations under the following conditions:

- that the US FIGU Passive member use the translations in his/her own personal consciousness development
- that the US FIGU Passive member use the translations in his/her own study group as a course of study
- that the US FIGU Passive member agree not to share any of these translated documents or their links with anyone or republish them in any form.

As this is part of our group's contribution to the FIGU-mission-based US FIGU Passive Member collaboration effort we only request that those US FIGU Passive Members with a strong German language background and familiar with the FIGU dictionary forward to us any necessary corrections they find in our translations for review and incorporation into our translation corrections. We would also like to thank the FIGU Core Group for this opportunity.

Those US FIGU Passive member's interested in also contributing to this US FIGU passive member collaboration and would like our website's FIGU Reference Library to include links to translations of the FIGU material you have completed, let us know and please include the document source, title, author, translator and url link to your hosted location of the translation. Please also make sure that all FIGU translation requirements are met (which includes also providing the original German text in your translations). (for more information in regard to FIGU translation requirements please see: <https://www.creationtruth.org/FIGU/FIGUSociety/InourownMatters/Translations.aspx> as well as <https://www.creationtruth.org/Portals/0/Documents/Reference%20Material/Teaching%20Script%20-%20Necessary%20Prerequisite-sec.pdf>)

For those US FIGU Passive members that would like their own completed translations hosted (published) on our website, the following process will be followed:

- 1) a US FIGU Passive member will provide the document source, title, author, translator and a copy of the translated article which follows all previously mentioned FIGU translation requirements.
- 2) As our group is responsible for the accuracy of all translations on our website (per FIGU), our group will review the translation and all suggested translation corrections will be submitted to the translator for approval.
- 3) A PDF file will be created in accordance with FIGU's previously approved format.
- 4) The PDF file will be stored in our file directory with a link to it provided in our FIGU Reference Library.

Individuals that have made the decision to become FIGU Passive Members are reminded to request from the FIGU English Forum moderator(s) to be added to the secure FIGU Passive Member section of the FIGU English Forum. In order to do this contact a moderator via: <http://forum.figu.org/cgi-bin/us/board-contact.cgi> , who will confirm you as a FIGU passive member and grant you access to the Passive Member area of the FIGU English forum.

- There are more announcements for the US-FIGU Passive members located in the Passive-Member-Section of the FIGU English Forum.

Group Name Change

On 12-May-2016 our group was informed that the FIGU Core Group approved our group's name change to the "United States Online Interessengruppe für die FIGU-Mission (United States Online Interest Group for the FIGU-Mission)".

(formerly Creational Truth - A Pro-FIGU group (United States) from August 2012 - May 2016 and before that we were known as "Toward the Truth" from October 2011 - August 2012.)

Summary

When a developmental-change is possible and pursued in one's own consciousness development, an effect of this will always be more questions as topics both expand in focus and also become clearer in understanding. No one else can decide nor do this for you as all consciousness processing must be done in one's own development for and by him/herself. All human beings have a pre-given ability to learn with a built-in ability to use the student's questions of: who, what, why, how, where and when in one's own 'analysis of everything' as a part of their ongoing consciousness-processing.

We are continuously developing ourselves as individuals and as a group in both the study of the Spiritual Teaching and the study of the German language and incorporating our own consciousness processing results into our own everyday life. We encourage others to do the same for themselves. Nothing is more of a barrier to the thought impulses released in one's own processing of the texts than having to wait for someone else to translate a FIGU topic/article that is important enough for the translator to do their own translations and research and documenting of the results of their personally invested time. For those unable or just unwilling to learn the German language, they will always find themselves dependent on another translator's interests or whims as to what gets translated. Our best recommendation is to, if you haven't already, begin your own study of the German language in conjunction with your own study of the Spiritual Teaching thus you will become free to translate the articles and texts that coincide with your own personal interests. We invite anyone interested in our English FIGU Reference Library to investigate our website as it was created for those interested in researching the FIGU material on their own as individuals searching for the creational truth

... continued on page 15

within one's-own-self. To this end we have incorporated a powerful search engine on our website to assist those searching for topics in both English or German of personal interest. This search engine will also search all translations which we host on our website within PDF files. The search result will direct you to either a previously translated article or an article that has not yet been translated for you to translate yourself. All FIGU periodicals are broken down by issue/articles with at least the article titles translated to English if not the entire article. You are encouraged to give it a try.....

We encourage everyone to find other like-minded individuals in your immediate area to connect with, to become FIGU Passive members when possible, and form your own local 'interest groups for the FIGU-mission'. Study the German language and the spiritual teaching as individuals first then discuss what you have learned among each other in your own study groups. In this process remember that everything you encounter in life must be consciously processed to find the actuality and its truth in order to make it your own certainty. From this you will recognize your own truth in the continuously acquired knowledge, which as you incorporate that knowledge into your everyday life results in the essence of wisdom. We are all a part of each other's future as well as a part of the future of all those that follow us. What we leave behind will not only benefit those that follow us but very likely will also be of benefit to a future newly incarnated consciousness-block with our own reincarnated spirit-form to further build on what we have left for them.

Life's Power of Action

From Billy's BEAM Portal entry of 23-Apr-2014

<http://beam.figu.org/artikel/1398225600/lebensmut>

Unauthorised/Unapproved English translation from the original German text by CT BEAM Portal translation team and may contain errors—18 Jun 2013
English translation © 2013, Creational Truth

Necessary Prerequisite



English This work or content is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License](#).
Deutsch Dieses Werk bzw. Inhalt steht unter einer [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License](#).

Lebensmut

23. April 2014

Billy

Das Leben erfordert vom Menschen Mut, wobei er allen Mut, den er braucht, aus dem Leben selbst bekommt, wenn er es richtig durch das Dasein führt. Das bedeutet, dass er im Dasein sein Leben Schritt für Schritt selbst führen und unterstützen muss, was ihm jedoch nur möglich ist, wenn er sich gegenüber sich selbst in seinem Innern öffnet und dadurch die innere Führung und Unterstützung erhält, die ihm durch die schöpferisch-natürlichen Richtlinien in Form von Gesetzen und Geboten vorgegeben sind, die er freiwillig befolgen soll. Er hat dabei also diesen Gesetz- und Gebotsmässigkeiten die Ehre teilwerden zu lassen, indem er ihnen seine Bedürfnisse nach entsprechender Hilfe eingesteht und diese dann auch in Würde willkommen heisst und annimmt. Damit führt der Mensch all das selbst herbei, was ihm das Leben an Lebensmut schenkt, wenn er der inneren Führung und Unterstützung folgt. In dieser Weise gibt er alles auf, was in seinen Ängsten und in seinen Furchtsamkeiten wurzelt, so seine ihn ängstigenden Tagesordnungen, Rationalisierungen und Zeitpläne, wie auch seine sinnlosen Verteidigungen, die allesamt in seinen Ängsten gründen. Dazu ist es einzig notwendig, dass er sein Inneres für sich selbst öffnet; nämlich das Innere, das sich der schöpferisch-natürlichen Gesetze und Gebote bewusst ist und nur darauf wartet, bewusst geweckt zu werden, auf dass es als Lebensmut aktiv und wirksam werden kann. Also öffne der Mensch sein schöpferisch-natürlicher gegebenes Inneres für all die heilsamen Aussichten, die sich aus dem daraus hervorgehenden Lebensmut ergeben, der auch die persönliche Geduld fördert und erlaubt, in richtiger Weise die Zeit zu nutzen, wie auch das in jeder Beziehung lebensmässig rechtschaffene, richtige und mutvolle Handeln zum jeweils richtigen Zeitpunkt.

SSSC, 9. November 2013, 23.09 h, Billy

Life's Power of Action

23-April-2014

Billy

The life requires power of action from human beings, whereby he/she gets all the power to act that he/she requires from life itself, if he/she leads him/herself correctly through life. That means that he/she must lead and further his/her life step by step in the existence, which it is however only possible, if he/she opens him/herself towards his/her inner nature and thus receives the inner guidance and support, which he/she, by creational-natural instructions, is pre-given in the form of laws and recommendations, which he/she is to voluntarily follow. He/She has thereby thus in part to let these law and recommendations be honored, by admitting to him/herself their requirements, after appropriate assistance, and these then are also called and taken on in dignity. Thus the human being brings about all this him/herself, which gives him/her the life of vital power of action, if he/she follows the inner guidance and support. In this wise he/she gives everything up, which is rooted in his/her anxieties and in his/her fearfulnesses, thus his/her frightening agendas, rationalizations and schedules, like also his/her senseless defenses, all of which are based in his/her anxieties. For this it is only necessary, that he/she opens his/her inner for him/herself; namely the inner nature, where he/she is conscious of the creational-natural laws and recommendations and it only waits to be consciously awoken so that it can become active and effective as vital power of action. Thus the human being opens his creation-nature-based given inner nature for all beneficial prospects, which itself the resulting vital power of action arises from it, also the personal endurance furthers and allows to use the time in right wise, like also in every respect life-based righteous, correct and power-to-act-full actions in each case at the right time.

SSSC, 9th of November 2013, 23:09, Billy

German Corner—Deutsch Ecke

Weisheit

(noun) (feminine)

from the FIGU Dictionary: <http://dict.figu.org/node/12762>
Marianne Uehlin... - Mon, 10/27/2014 - 20:25

Description:

On 27-Oct-2014 Billy said, that for **Weisheit** in the English should be referred to not only as "wisdom", but rather "**essence of wisdom**", because the **Weisheit** is the essence of the knowledge.

Am 27.10.2014 sagte Billy, dass für Weisheit im Englischen nicht nur "wisdom" genommen werden sollte, sondern "essence of wisdom", weil die Weisheit die Essenz des Wissens ist.

English Translation:

essence of wisdom

Vernichtung

(noun) (feminine)

from the FIGU Dictionary: <http://dict.figu.org/node/2854>
Marianne Uehlin... - Sun, 09/20/2009 - 19:45

Notes:

Goblet: 7:183 ... then you make yourselves in yourselves and amongst people of your kind (fellow human beings) step-by-step responsible for the elimination of true love, ...

Kelch: 7:183 ... dann überantwortet ihr euch Schritt für Schritt in euch selbst und unter Euresgleichen (Mitmenschen) der Vernichtung der wahren Liebe, ...

Description:

Elimination: in accordance with Billy elimination means the following: (Quotation from contact xxx) elimination simply means the fact that something redundant, erroneous, insufficient or damage-bringing etc. is and must be disabled, i.e. eliminated, whereby eliminating means nothing other than, whereby the fallible or degenerated human beings are specifically dealt with and vacated in a wise from the way, which as outsource, discharge, rule out, exclude, segregate, cast out, sift out, deport, move away from, deal with separately, take out, isolate, deal with in an isolated manner, naturalize, separate, distinguish, expel, outcast and banish. **In NO case does eliminating mean a killing.**

Elimination: gem. Billy bedeutet Elimination folgendes: (Zitat aus Kontakt xxx) Eliminierung bedeutet einfach, dass etwas überflüssig, fehlerhaft, ungenügend oder schadenbringend usw. ist und ausgeschaltet resp. beseitigt werden muss, wobei ein Beseitigen nichts anderes als ein Ausgesondertwerden bedeutet, wodurch der fehlbare oder ausgeartete Mensch speziell behandelt und in einer Weise aus dem Weg geräumt wird, die als ausgliedern, ausmustern, ausscheiden, ausschliessen, aussortieren, austossen, aussieben, deportieren, entfernen, gesondert behandeln, herausnehmen, isolieren, isoliert behandeln, neutralisieren, separieren, trennen, verjagen, verstossen und verbannen. In keinem Fall bedeutet Eliminieren ein Töten.

English Translation:

elimination

Mut

(noun) (feminine)

from the FIGU Dictionary: <http://dict.figu.org/node/14199>
Marianne Uehlin... - Wed, 09/14/2016 - 18:12

Description:

In accordance with Billy "Mut" means effectively energeticness, which is why Mut also should not be translated with 'courage'.

WAHRIG: Power of action = power to do something, to fulfill something

Gemäss Billy bedeutet 'Mut' effektiv Tatkräftigkeit, weshalb Mut auch nicht mit 'courage' übersetzt werden soll.

WAHRIG: Tatkraft = Kraft, etwas zu tun, etwas zu vollbringen

English Translation:

power of action

Valuable Inner Happiness

From Billy's BEAM Portal entry of 29-Jun-2011

<http://beam.figu.org/artikel/1394600400/partnerschaft-mit-dem-universum>
English translation from the original German text by Kevin Pflügel and may contain errors—18-Jun-2013
Minor corrections by Patrick McKnight
English translation © 2013, Creational Truth

Necessary Prerequisite



English This work or content is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 2.5 Switzerland License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ch/).
Deutsch Dieses Werk bzw. Inhalt steht unter einer [Creative Commons Namensnennung, Nichtkommerziell, KeineBearbeitung 2.5 Schweiz Lizenz](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/ch/).

Wertvolles inneres Glück

29. Juni 2011
Billy

Der Mensch ist unter allen Lebewesen etwas ganz Besonderes, denn er ist befähigt, bewusst den Wunsch zu hegen, glücklich und ohne Leiden, Schmerzen und Unglück zu sein. Dies ist eine Tatsache, die unbestreitbar und wohl ohne Ausnahme jedem Menschen eigen ist. Das Ganze beruht auf dem fundamentalen Naturgesetz, dass jeder das Recht auf Glück hat, wobei alle rechtschaffenen, würdigen und gesetzzulässigen Mittel und Wege erlaubt sind, Leiden, Schmerzen, Unglück und Unbill abzuwenden, um ein glückliches Leben zu führen. Das Handeln, um das Ziel zu erreichen, glücklich zu sein, darf also nicht Dinge des Leidens und des Schmerzes hervorrufen, wie es auch nicht gegen die Rechte anderer Menschen und sonstiger Lebensformen, wie aber auch nicht gegen die gesetzlichen Normen der Gesellschaft und nicht gegen die Gesetze des Lebens verstossen darf. Es müssen dabei sorgfältig sowohl die negativen wie auch die positiven Konsequenzen bedacht werden, die bei den verschiedenen Massnahmen zu ergreifen sind. Jeder Mensch muss sich bemühen, zu wissen und zu verstehen, dass ein Unterschied besteht zwischen langfristigen oder kurzen Interessen und Konsequenzen.

Dies ist besonders darum wichtig, weil im Falle eines kleinen oder grossen Konfliktes zwischen beiden Faktoren die langfristigen Interessen sehr viel stärker und überwiegender ins Gewicht fallen. Und zu beachten ist dabei auch, dass die eigenen Gedanken und deren Gefühle sowie die Erfahrungen und deren Erleben mit dem Körper und Bewusstsein in Zusammenhang stehen. Das innere bewusstseinsmässige Glück, das durch die Gedanken und deren Gefühle sowie durch die Psyche und auch durch das Wohlbefinden des ganzen Körpers zum Ausdruck kommt, ist das wahre wertvolle innere Glück.

Tatsache ist, dass zwei Menschen, die mit ein und derselben Situation oder mit der gleichen Art Unbill konfrontiert werden, völlig verschieden reagieren: Der eine bricht zusammen, während der andere besser oder beinahe spielend damit fertig wird, weil seine bewusstseinsmässige Einstellung eine bessere und kraftvollere ist. Dabei muss aber auch beachtet werden, dass Konfrontationen mit Leiden, Schmerzen, Unglück und Unbill usw. menschliche Probleme sind, die nicht auf technische oder sonstige materielle Art gelöst werden können. Zwar gibt es viele Dinge, bei denen technische und sonstige materielle menschliche Errungenschaften äusserst nützlich sind, die bei bewusstseinsmässigen, gedanklich-gefühlsmässigen und psychischen Problemen jedoch nicht helfen können.

Das Technische und Materielle bringt in genannter Hinsicht keinerlei Probleme zum Verschwinden, ganz im Gegenteil, denn die Technik und das Materielle bringen im Zusammenhang mit der Konsumgesellschaft sehr oft noch mehr Probleme hervor, wobei Frustrationen entstehen oder bereits bestehende verstärkt werden und zusätzlich eine tiefgreifen-

Valuable Inner Happiness

29th June 2011
Billy

The human being is among all life-forms something entirely special because he/she is competent to be conscious of the wish to bear pain and unfortune happily and without suffering. This is a fact that undeniably and indeed without exception is every human being's one's own. The entirety is based on the fundamental law of nature that everyone has the right to happiness, whereby all righteous, worthy and legally-permissible means and ways are permitted, to avert suffering, pains, unfortune and hardship, in order to lead a happy life. The deeds, in order to achieve the fulfillment to be happy may therefore not bring about things of the suffering and of the pain, as it also not against the rights of other human beings and other life forms, as however also cannot contravene against the legal rules of the society and not against the laws of the life. It must therewith carefully in both the negative as also the positive consequences be considered, which are to be embraced with the various measures taken. Every human being must him/herself strive, to know and to understand that a difference exists between long-term or short-term interests and consequences.

This is especially for this reason important because in the case of a small or great conflict between both factors the long-term interests fall very much greater and more predominantly into the importance. And to consider is therewith also that the one's own thoughts and their feelings as well as the empirical knowledge (experiences) and their living it stand in correlation with the body and consciousness. The inner-world consciousness-based happiness which comes to the expression through the thoughts and their feelings as well as through the psyche and also through the feeling-based wellbeing of the entire body is the true valuable inner happiness.

The fact is that two human beings who will be confronted with one and the same situation or with the same kind of hardship react completely different: the one breaks down while the other is completely better or almost playing with it, because his/her consciousness-based attitude is better and more powerful. Therewith must, however, also be considered that confrontations with suffering, pains, unfortune and hardship, etc., are human problems which cannot be resolved in technical or otherwise material kind. Indeed there are many things in which technical and otherwise material human achievements are extremely useful which however cannot help with consciousness-based, thought-feeling-based and psychical problems.

The technical and material things in said regard brought absolutely no problems to the disappearance, entirely in the contrary, because the technology and the material things bring forth in the connection with the consumer society, very often even more problems, whereby these create frustrations or will strengthen already existing ones and

Valuable Inner Happiness

From Billy's BEAM Portal entry of 29-Jun-2011

Continued from page 16

de Unruhe hervorrufen. Dies ist aber nicht verwunderlich, denn der Mensch funktioniert nicht technisch und nicht mechanisch, denn er ist weder mit einer Maschine noch mit einem Roboter oder mit einem bio-mechanischen Androiden vergleichbar. Er ist ein wahrhaftig lebendiges Wesen, weshalb jeder daran denken sollte, dass er innere Fähigkeiten, Regungen und Werte hat, die er dazu nutzen kann, ein wertvolles inneres Glück zu schaffen. Und tatsächlich muss jeder rechtschaffene Mensch ein wirklich glückliches inneres Leben anstreben, und zwar mit seinen inneren Mitteln, mit seinen Gedanken und deren Gefühlen und mit seiner bewusstseinsmässigen Entwicklung. Dabei hat das Ganze nichts mit einem religiösen oder sektiererischen Glauben zu tun, sondern einzig und allein mit der menschlichen Natur: Liebe, Ehrlichkeit, Rechtschaffenheit, Aufrichtigkeit, Würde, Disziplin, Verantwortungsgedanken, Verantwortungsgefühl sowie gedanklich-gefühlsmässige Wärme, Verstand und Vernunft. Alles gute Werte, die durch eine positive Motivation und einen entsprechend guten Willen gesteuert werden müssen. Grundsätzlich sind all diese guten Werte schon von allem Anfang an im Menschen angelegt, doch müssen sie im Laufe seines Lebens erweckt und zur Geltung gebracht werden, wobei der allererste Beginn dafür jedoch bereits durch eine rechtschaffene Erziehung geschehen muss. Ein religiöser oder sektiererischer Glaube gehört allerdings nicht dazu, sondern einzig die guten und richtigen Gedanken und Gefühle sowie die Motivation und der klare bewusste Wille, das wertvolle innere Glück zu erschaffen und es dann für das ganze Leben lang festzuhalten.

Wird alles von Grund auf betrachtet, dann ist zu erkennen, dass alle bewusstseinsmässig sowie physisch und psychisch normal-gesunden Menschen von Geburt auf das gleiche wertvolle Potential haben. Nur wenn das Normal-Gesunde auf irgendeine Weise in seiner Funktion geschädigt ist, wird das Potential gestört und der Mensch benachteiligt, wobei die Schädigung sowohl im Gehirn oder rein körperlich sein kann. Grundlegend ist das erstaunliche menschliche Gehirn die ursprüngliche Quelle aller Dinge des Menschen, seiner Kraft und seiner Zukunft sowie seiner Gedanken und Gefühle und seines Handelns. Allerdings ist dabei die Voraussetzung zu beachten, dass das Gehirn und seine Funktionen in rechter Weise genutzt werden. Werden das Bewusstsein und die daraus resultierenden Gedanken und deren Gefühle falsch genutzt, dann ergeben sich daraus Unerfreulichkeiten aller Art, woraus sich Unglück, Schäden, Leiden und Schmerzen bilden. Das aber muss vermieden werden, was jedem Menschen möglich ist, denn er ist das bewusstseinsmässig höchstentwickelte Lebewesen auf dem Planeten Erde, und er allein hat die Möglichkeit, in bewusster Weise sein wertvolles inneres Glück zu gestalten. Auch nur ihm allein ist es aber möglich, die Mitmenschen und andere Lebewesen glücklich zu machen und ihnen zu helfen. Er, der Mensch der Erde, besitzt dazu das notwendige Wissen, und er allein kann bewusst die schöpferisch-natürlichen Gesetze und Gebote nutzen und seine Energie in eine menschlich-schöpferische Kraft in bester Qualität umwandeln. Und genau das zu tun ist von enormer Wichtigkeit, um das wertvolle innere Glück zu erschaffen, zu erhalten und zu nutzen. Dessen sollte sich der Mensch immer bewusst sein.

SSSC 14. Mai 2011, 21.12 h Billy

further causes a deep-reaching unrest. This is however not surprising, because the human being functions not technically and not mechanically, because he/she neither a machine nor comparable with a robot or with a bio-mechanical android. He/She is a truthfully living **Wesen**, which is why everyone should remember, that he/she has inner capabilities, impulsations and values, which he/she can for this use to create a valuable inner happiness. And factually every honest human being must strive for a really happy inner life, and indeed with his/her internal means, with his/her thoughts and his/her feelings and with his/her consciousness-based development. Thereby, the entirety has nothing to do with a religious or sectarian belief, but rather solely and exclusively with the human nature: love, honesty, righteousness, sincerity, dignity, discipline, thoughts of responsibility, feelings of responsibility as well as thought-feeling-based warmth, intellect and rationality. All good values which must be controlled by a positive motivation and a corresponding good will. Fundamentally, all these good values are already created in the human being from the beginning, however, they must be awakened in the course of his/her life and be brought to the fruition, whereby the first-ever beginning for it, however, already must occur through a righteous upbringing. A religious or sectarian belief nevertheless does not belong to this, but rather only the good and right thoughts and feelings as well as the motivation and a clear conscious will to create the valuable inner happiness and then to hold on to it for the entire life.

If everything is looked at from the basis then it is to recognize that all consciousness-based as well as physically and psychically normal-healthy human beings from birth have the same valuable potential. Only when the normal healthy one is damaged in any wise in his/her function, that potential is confused and the human being is disadvantaged, whereby the damage can be both in the brain, or purely physical. Fundamentally, the extraordinary human brain is the primal wellspring of all things of the human being, his/her power and his/her future as well as his/her thoughts and feelings and his/her actions. Nevertheless thereby is to consider the requirement that the brain and its functions are used in the right wise. If the consciousness and the therefrom resulting thoughts and feelings will be used incorrectly, then itself comes about out of it unpleasantness of all kinds, out of which itself forms unfortune, damage, suffering and pain. That, however, must be avoided, which for every human being is possible, because he/she is the highest developed consciousness-based life-form on planet Earth, and he/she alone has the possibility to form his/her valuable inner happiness. Also only to him/her alone is it possible to make the fellow human beings and other life-forms happy and to help them. He/She, the human being of the earth, possesses thereto the necessary knowledge, and he/she alone can consciously use the creational-natural laws and commandments, and transform his/her energy into a human-creational power in the best quality. And precisely to do that is of enormous importance, in order to create, to maintain and to use the valuable inner happiness. Which the human being should him/herself always be conscious of.

SSSC 14th May 2011, 21:12 Billy

Partnership with the Universe

From Billy's BEAM Portal entry of 12-Mar-2014

<http://beam.figu.org/artikel/139450040/partnerschaft-mit-dem-universum>

English translation from the original German text by CT BEAM Portal translation team and may contain errors—18 Jun 2013

English translation © 2013, Creational Truth

Necessary Prerequisite



English This work or content is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Switzerland License](#).
Deutsch Dieses Werk bzw. Inhalt steht unter einer [Creative Commons Namensnennung, Nichtkommerziell, KeineBearbeitung 3.0 Schweiz Lizenz](#).

Partnerschaft mit dem Universum

Der Mensch führt in seinem Dasein und Leben eine sehr enge Partnerschaft mit dem Universum sowie mit der Natur und aller Existenz. Nichtsdestoweniger jedoch ist er ein Wesen für sich, das in allen Situationen seine eigenen Entscheidungs□, Wahl, sowie Handlungs□ und Verhaltensmöglichkeiten hat, die er in aller Freiheit und nach eigenem Willen stetig erweitern und ausführen kann. So hat er auch in allen Zeiten von Dunkelheit und Schwierigkeiten selbst die Kraft seiner eigenen Entscheidung, folglich ihm immer eine Tür bereitsteht, die er öffnen kann, wenn er bedarf, durch diese einzutreten, um sich in seiner Partnerschaft mit dem Universum sowie mit der Natur und aller Existenz zu verbinden, um Hilfe und Rat zu finden. Und tatsächlich ist der Mensch von dieser Hilfe und Ratgebung nie getrennt, wenn er nur darauf beacht ist, die Verbindung dazu nie abbrechen zu lassen, sondern sie allzeitig aufrechtzuerhalten. Tatsächlich steht nichts zwischen ihm und dem Universum sowie zwischen der Natur und aller Existenz, wenn er deren Energie und Kraft in sich wirken lässt, denn der Mensch ist ein Stoff mit ihnen, eine Energie und Kraft im Dasein und Leben.

SSSC, 25. Oktober 2013, 00.04 h, Billy

Partnership with the Universe

The human being leads, in his/her existence and life, a very close partnership with the universe as well as with nature and all existence. Nevertheless however he/she is a **Wesen** for him/herself, which he/she has, in all situations, his/her own options for decisions, choices, as well as actions and behaviors, which he/she can continuously expand and carry out in all freedom and according to one's own Will. Thus he/she also has, in all times of darkness and difficulties, him/herself the power of his/her own decision, therefore he/she always has a door available, which he/she can open, if he needs to enter through these, in order for him/herself, in his/her partnership with the universe as well as with nature and all existence, to connect with in order to find assistance and advice. And indeed the human being is never separated from this assistance and advice□giving, if he/she is only concerned about never letting his/her connection break off, but rather maintains it all□time. Indeed nothing stands between him/her and the universe as well as between nature and all existence, if he/she lets his/her energy and power work within him/herself, because the human being is within him/her a fluid, an energy and power in the existence and life.

SSSC, 25th of October 2013, 12:04 am, Billy

Love as a Harp Player

From Billy's BEAM Portal entry of 12-Mar-2014

<http://beam.figu.org/zitate/1394125260/liebe-als-harfenspielerin>

English translation from the original German text by CT BEAM Portal translation team and may contain errors—18 Jun 2013

English translation © 2013, Creational Truth

Necessary Prerequisite



English This work or content is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Switzerland License](#).
Deutsch Dieses Werk bzw. Inhalt steht unter einer [Creative Commons Namensnennung, Nichtkommerziell, KeineBearbeitung 3.0 Schweiz Lizenz](#).

Liebe als Harfenspielerin

Wahre Liebe ist des Menschen Harfenspielerin, und alle Saiten, die in Liebe angerührt werden, lassen stetig sanft schwingend die wahrliche Liebe erklingen.

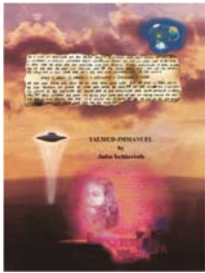
SSSC, 18. Oktober 2013, 22.40 h, Billy

Love as a Harp Player

True Love is the human beings' harp player, and all the strings, that are touched in love, let the gentle continuous swinging waves of true love ring out.

SSSC, 18th of October 2013, 22:40, Billy

Recent FIGU Book English translations available...



**Talmud Jmmanuel by Judas Ischkerieth
(Talmud Jmmanuel von Judas Ischkerieth)**

by 'Billy' Eduard Albert Meier
translation by Benjamin Stevens
published by FIGU Landesgruppe Canada

this book can be ordered from:

- TheyFly.com
- FIGU Canada
- FIGU Australia
- FIGU Switzerland



**The Way to Live
(Die Art zu leben)**

by 'Billy' Eduard Albert Meier
translation by: FIGU-Landesgruppe Australia

this book can be ordered from:

- TheyFly.com
- FIGU Australia
- FIGU Switzerland

Peace Meditation — United States 2017 Schedule

Winter hours

Saturdays:	Sundays:
Eastern (EST) - 12:30-12:50PM & 2:00-2:20PM	Eastern (EST) - 2:00-2:20PM
Central (CST) - 11:30-11:50AM & 1:00-1:20PM	Central (CST) - 1:00-1:20PM
Mountain (& Arizona) (MST) - 10:30-10:50AM & 12:00-12:20PM	Mountain (& Arizona) (MST) - 12:00-12:20PM
Pacific (PST) - 9:30-9:50AM & 11:00-11:20AM	Pacific (PST) - 11:00-11:20AM
Hawaii (HAST) - 7:30-7:50AM & 9:00-9:20AM	Hawaii (HAST) - 9:00-9:20AM

January 2017 Dates:

Saturday, January 7th & Sunday, January 8th
Saturday, January 21st & Sunday, January 22nd

February 2017 Dates:

Saturday, February 4th & Sunday, February 5th
Saturday, February 18th & Sunday, February 19th

March 2017 Dates:

Saturday, March 4th & Sunday, March 5th

Daylight Saving Time BEGINS Sunday, March 12th at 2:00AM

Summer hours

Saturdays:	Sundays:
Eastern (EDT) - 1:30-1:50PM & 3:00-3:20PM	Eastern (EDT) - 3:00-3:20PM
Central (CDT) - 12:30-12:50PM & 2:00-2:20PM	Central (CDT) - 2:00-2:20PM
Mountain (MDT) - 11:30-11:50AM & 1:00-1:20PM	Mountain (MDT) - 1:00-1:20PM
Pacific (& Arizona) (PDT) - 10:30-10:50AM & 12:00-12:20PM	Pacific (& Arizona) (PDT) - 12:00-12:20PM
Hawaii (HAST) - 7:30-7:50AM & 9:00-9:20AM	Hawaii (HAST) - 9:00-9:20AM

March 2017 Dates:

Saturday, March 18th & Sunday, March 19th

April 2017 Dates:

Saturday, April 1st & Sunday, April 2nd
Saturday, April 15th & Sunday, April 16th

May 2017 Dates:

Saturday, May 6th & Sunday, May 7th
Saturday, May 20th & Sunday, May 21st

June 2017 Dates:

Saturday, June 3rd & Sunday, June 4th
Saturday, June 17th & Sunday, June 18th

July 2017 Dates:

Saturday, July 1st & Sunday, July 2nd
Saturday, July 15th & Sunday, July 16th

August 2017 Dates:

Saturday, August 5th & Sunday, August 6th
Saturday, August 19th & Sunday, August 20th

September 2017 Dates:

Saturday, September 2nd & Sunday, September 3rd
Saturday, September 16th & Sunday, September 17th

October 2017 Dates:

Saturday, October 7th & Sunday, October 8th
Saturday, October 21st & Sunday, October 22nd

November 2017 Dates:

Saturday, November 4th

Daylight Saving Time ENDS Sunday, November 5th at 2:00AM

Winter hours

Saturdays:	Sundays:
Eastern (EST) - 12:30-12:50PM & 2:00-2:20PM	Eastern (EST) - 2:00-2:20PM
Central (CST) - 11:30-11:50AM & 1:00-1:20PM	Central (CST) - 1:00-1:20PM
Mountain (& Arizona) (MST) - 10:30-10:50AM & 12:00-12:20PM	Mountain (& Arizona) (MST) - 12:00-12:20PM
Pacific (PST) - 9:30-9:50AM & 11:00-11:20AM	Pacific (PST) - 11:00-11:20AM
Hawaii (HAST) - 7:30-7:50AM & 9:00-9:20AM	Hawaii (HAST) - 9:00-9:20AM

November 2017 Dates:

Sunday, November 5th
Saturday, November 18th & Sunday, November 19th

December 2017 Dates:

Saturday, December 2nd & Sunday, December 3rd
Saturday, December 16th & Sunday, December 17th

In case you didn't know ...

FIGU Switzerland has many free booklets available for downloading as pdf files. Most of these are only available in German but there are several that include English translations. These can be identified where an English "download" is included with the booklet listing.

These can easily be found by going to our website's Reference Library/Booklets/free webpage found at:

<https://www.creationtruth.org/Library/FIGUBooklets/FreeBooklets.aspx>

For those groups planning on conducting your own Information Booths/Stands, FIGU has a series of "Campaign Booklets" focused on the Overpopulation as the root cause of many disastrous things on the Earth today. Many of these have been translated and formatted as PDF files for use at your Information Booths/Stands. On the second page of each is a QR code for those interested in downloading the PDF files themselves, requiring only one display copy of each document/article, instead of multiple copies to hand out.

These can easily be found by going to our website's Reference Library/Booklets/Campaign Booklets webpage found at:

<https://www.creationtruth.org/Library/FIGUBooklets/>

Note:

The United States Online Interessengruppe für die FIGU -Mission (United States Online Interest Group for the FIGU-Mission) has received translation and publishing permission for all identified original FIGU German text with English translations contained in this newsletter from 'Billy' Eduard Albert Meier (BEAM) and/or FIGU Switzerland.

We request that all our translations NOT be copied and re-published in any form. You may however freely publish links to our website's translations unless otherwise noted on the website.

CONTACT US:

United States Online Interessengruppe für die FIGU-Mission

United States Online Interest Group for the FIGU-Mission

formerly - Creational Truth - a Pro-FIGU group (United States)

<http://creationtruth.org>

info@creationtruth.org

